

Vocabulary

tribe <i>m</i>	מְטָה, מְטוֹת, מֵטָה-, מְטוֹת-	stone <i>f</i>	אֶבֶן, אֶבְנִים, אֶבֶן-, אֶבְנֵי-
deed <i>m</i>	מַעֲשֵׂה, מַעֲשִׂים, מַעֲשֵׂה-, מַעֲשֵׂי-	Aaron	אַהֲרֹן
give, set	נָתַן	build	בָּנָה
righteous, just <i>adj</i>	צַדִּיק, צַדִּיקָה, צַדִּיקוֹת	a people, nation <i>m</i>	גּוֹי, גּוֹיִם
Rebecca.....	רִבְקָה	go down, descend	יָרַד
foot, leg <i>f</i>	רֶגֶל, רֶגְלַיִם, רֶגֶל-, רֶגְלֵי-	when, as	כַּאֲשֶׁר
	drink.....	camp <i>m</i> ..	מַחֲנֶה, מַחֲנוֹת, מַחֲנֵה-, מַחֲנֵי-
			שָׁתָה

- The verbs **בָּנָה** and **שָׁתָה** follow the same pattern as other verbs ending in **ה**. Their exact spelling can be found in the Verb Spelling Chart on pages 370 to 373.
- The verb **יָרַד** follows the same pattern as the verb **יָשַׁב**. Its exact spelling can be found in the Verb Spelling Chart on pages 370 to 373.
- The word **מְטָה** also means **staff** or **rod**. To avoid confusion, only the meaning **tribe** will be used in this book.
- The verb **נָתַן** is very irregular and will be shown later in this chapter.
- The word **צַדִּיק** appears in the Bible only in its masculine forms. We are taking the liberty of using the feminine forms as well.

The Participle

In Hebrew, a participle is a form of the verb that can be used as an **adjective**, a **noun**, or a **verb**. Unlike the other verbs you've been taught, participles do not have separate forms for the first, second, and third person; participles indicate number and gender only. There are two kinds of participles: the active participle and the passive participle. Both are introduced in this chapter. Some verb roots in the Bible have no participle form.

The Active Participle

The distinguishing feature of the active participle is the אָ or אַ vowel between the first and second root letters. Participles may be spelled with or without a ל . Both spellings are pronounced the same.

guard	ש.מ.ר	Participle		Participle Pattern	
masculine singular		שֹׁמֵר	שׁוֹמֵר	$\text{X}\ddot{\text{X}}$	$\text{X}\ddot{\text{X}}\text{א}$
feminine singular		שׁוֹמֶרֶת	שׁוֹמֶרֶת	$\text{X}\ddot{\text{X}}\text{אָת}$	$\text{X}\ddot{\text{X}}\text{אָת}$
masculine plural		שׁוֹמְרִים	שׁוֹמְרִים	$\text{X}\ddot{\text{X}}\text{אִים}$	$\text{X}\ddot{\text{X}}\text{אִים}$
feminine plural		שׁוֹמְרוֹת	שׁוֹמְרוֹת	$\text{X}\ddot{\text{X}}\text{אוֹת}$	$\text{X}\ddot{\text{X}}\text{אוֹת}$

There may be slight variations in the participle forms of some verbs but the אָ or אַ always remains the same. The participle forms are listed in the Verb Spelling Chart on pages 374 and 375. Below are some participles with spelling variations.

	י.צ.א	ר.א.ה	ש.מ.ע
masculine singular	יוֹצֵא	רוֹאֶה	שׁוֹמֵעַ
feminine singular	יוֹצֵאת	רוֹאֶה	שׁוֹמֵעַת
masculine plural	יוֹצְאִים	רוֹאִים	שׁוֹמְעִים
feminine plural	יוֹצְאוֹת	רוֹאוֹת	שׁוֹמְעוֹת

The Participle as Verb

You have learned two tenses, perfect and imperfect. There is no separate present tense in the Biblical Hebrew, but the idea of present action is expressed in various ways. You have already learned that Noun Sentences can express present action.

He (is) in his land. הוא בְּאֶרְצוֹ.

When the participle is used as a verb, it is often used like the present continuous in English. It usually describes an action in progress, an action in the immediate future, or an action that is continuing over time. In the Bible, participles are often used to set the scene.

He (was, is, is about to be, will be, continues) הוא יֹשֵׁב בְּאֶרְצוֹ.
residing in his land.

Moses (was, is, is about to be, will be, continues) מֹשֶׁה שׁוֹמֵעַ אֶת קוֹלוֹ.
hearing his voice.

- Since the verb **הָיָה** **be** is absent from these sentences, these sentences can be translated in any time frame. As with the noun sentence, it is usually easy to determine the appropriate time frame from the rest of the words in the sentence or story. Sometimes the time frame will be indicated by using a perfect tense form of the verb **הָיָה** together with the participle.

He was residing in his land. **הוא הָיָה יוֹשֵׁב בְּאֶרְצוֹ.**

They were residing in his land. **הֵם הָיוּ יוֹשְׁבִים בְּאֶרְצוֹ.**

- Participles acting as verbs follow the same rules as other verb forms. The subject and the verb must always agree in number and gender.

He (was, is, is about to be, will be, continues) **הוא יוֹשֵׁב/יוֹשֵׁב בְּאֶרְצוֹ.**
residing in his land.

She (was, is, is about to be, will be, continues) **היא יוֹשֶׁבֶת/יוֹשֶׁבֶת בְּאֶרְצוֹ.**
residing in his land.

The Participle as Adjective

The participle can be used as an adjective to describe a noun. Participles acting as adjectives follow the same rules as other Hebrew adjectives.

- The adjective or participle follows the noun and agrees with the noun in number and gender.

Adjective: the good men **הָאֲנָשִׁים הַטוֹבִים**

Participle: the sitting men **הָאֲנָשִׁים הַיּוֹשְׁבִים/הַיּוֹשְׁבִים**
the men who are sitting

Adjective: the good daughter **הַבֵּת הַטוֹבָה**

Participle: the sitting daughter **הַבֵּת הַיּוֹשְׁבֶת/הַיּוֹשְׁבֶת**
the daughter who is sitting

- If the noun is indefinite, then the adjective or participle describing it is indefinite.

Adjective: a good man **אִישׁ טוֹב**

Participle: a sitting man **אִישׁ יוֹשֵׁב/יוֹשֵׁב**
a man who is sitting

- If the noun is definite, then the adjective or participle must also be definite.

Adjective: the good manהָאִישׁ הַטוֹב

Participle: the sitting manהָאִישׁ הַיּוֹשֵׁב/הַיֹּשֵׁב
the man who is sitting

Adjective: his good motherאִמּוֹ הַטוֹבָה

Participle: his sitting mother.....אִמּוֹ הַיּוֹשֵׁבַת/הַיֹּשֵׁבַת
his mother who is sitting

When the participle is used as an adjective, it is often best to translate it with a phrase beginning with **who**. **The sitting man** is often better translated as **the man who (was, is, will be) sitting**, although both of these translations are correct.

The Participle as Noun

The participle also can be used as a noun. When it functions this way, the participle can be made definite or can be part of a Word Pair like any other noun.

- Without a definite article

Noun: a sonבֶּן

Participle: a making one *or* a makerעוֹשֶׂה/עוֹשֵׂה

- With a definite article

Noun: the son.....הַבֶּן

Participle: the making one *or*הַעוֹשֶׂה/הַעוֹשֵׂה
the one who makes *or* the maker

- In the Word Pair form

Noun: a son of peace.....בֶּן שָׁלוֹם

Participle: a maker of peace *or*.....עוֹשֶׂה/עוֹשֵׂה שָׁלוֹם
one who makes peace

Noun: sons of peace.....בְּנֵי שָׁלוֹם

Participle: makers of peace *or* peacemakersעוֹשֵׂי/עוֹשֵׂי שָׁלוֹם

- With possessive endings

Noun: your sonבְּנֶךָ

Participle: your makerעוֹשֶׂךָ

Participles that Become Nouns

Sometimes a participle is used so often as a noun that it acquires a life of its own and a definition of its own. Of the participles that you have learned, the following three are generally listed as nouns in Hebrew dictionaries.

a resident	יושב/ישב
a guard, guardian	שומר/שמר
a judge	שופט/שפט

You will find these words listed in the glossary as both nouns and verbs.

The Passive Participle

There are two types of participles in biblical Hebrew: the active participle and the passive participle. Until now, we have only covered the active participle. The passive participle is used to describe a person or thing that is acted upon.

	Passive Participle	Active Participle
Verb:	המלאך שלוח.	הוא שולח/שלח את המלאך.
	The messenger (is) sent.	He (is) sending the messenger.
	הדבר כתוב.	הם כותבים דבר.
	The word (is) written.	They (are) writing a word.
Adjective:	מלאך שלוח	איש שולח/שלח
	a messenger who (is) sent	a man who (is) sending
	הדבר הכתוב	האיש הכותב
	the written word	the writing man
Noun:	השלוח	השולח/שלח
	the one who (is) sent	the sender (the sending one)
	הכתוב	הכותב
	the written (one) (the one which is written)	the writer (the writing one)

A well-known Hebrew passive participle that appears in many Jewish prayers is the word **בָּרוּךְ**, meaning **blessed**.

How to Recognize Passive Participles

The distinguishing feature of the passive participle is the ו vowel between the second and third root letters. When you find this ו vowel between the second and third root letters, it is a sign that the word is a passive participle. Sometimes the vowel א replaces the vowel ו, but the meaning remains the same.

write	כ.ת.ב	Passive Participle	Passive Participle Pattern
masculine singular		כְּתוּב	אֶוֹאֶ
feminine singular		כְּתוּבָה	אֶוֹאֶה
masculine plural		כְּתוּבִים/כְּתוּבִים	אֶוֹאֶים
feminine plural		כְּתוּבוֹת	אֶוֹאוֹת

- Not every verb has a passive participle, and some passive participles are used so rarely in the Bible that we will not teach them. Of the verbs you have learned, we will teach the following passive participles.

opened	פ.ת.ח	פְּתוּחָה	given	נ.ת.ן	נְּתוּן	loved	א.ה.ב	אֶהוּב
sent	ש.ל.ח	שְּׁלוּחַ	made	ע.ש.ה	עֲשׂוּי	written	כ.ת.ב	כְּתוּב

- The passive participles of פ.ת.ח, ע.ש.ה, and ש.ל.ח are slightly irregular because the verb roots end in guttural letters.
- Often the words **it is** will help you translate the passive participle.

(It is) written in the Torah. כְּתוּב בַּתּוֹרָה.
 as (it is) written כְּכַתוּב
 (It is) made of silver. עֲשׂוּי כֶסֶף.

Hebrew Spelling

You have learned in this chapter that participles can be spelled with either ו or א between the first and second root letters. Both spellings are pronounced the same. The vowels ו or א are also interchangeable in many other words in Hebrew. Sometimes you will see the vowel א where you would expect to see the vowel ו. The change in vowels does not change pronunciation or meaning.

forever לעֲלָם? לעוֹלָם? good טוֹבוֹת טובָה

Summary of Participles

The king (is) **judging** his people. המֶלֶךְ שׁוֹפֵט אֶת עַמּוֹ.
participle used as verb showing action in progress

The **judging** king resided in the land. המֶלֶךְ הַשׁוֹפֵט יָשַׁב בְּאֶרֶץ.
participle used as adjective

The judge resided in the land. הַשֹּׁפֵט יָשַׁב בְּאֶרֶץ.
participle used as noun

The judges of Israel resided in the land. שׁוֹפְטֵי יִשְׂרָאֵל יָשְׁבוּ בְּאֶרֶץ.
participle used as noun in Word Pair form

This word **is written**. הַדָּבָר הַזֶּה כָּתוּב.
passive participle

The Irregular Verb נ.ת.ן

The verb **נ.ת.ן give** is very common in the Bible. It is also very irregular, especially in the perfect tense. You should be able to recognize it with all its irregularities in both perfect and imperfect. It is listed in all its forms in the Verb Spelling Chart on pages 372, 373, and 375.

Imperfect		Perfect	
נָתַן	אֶתֵּן	נָתַנּוּ	נָתַתִּי
תִּתְּנֶנּוּ	תִּתֵּן	נָתַתְּם	נָתַתָּ
תִּתְּנֶנָּה	תִּתְּנִי	נָתַתְּוּ	נָתַתָּה
יִתְּנוּ	יִתֵּן	נָתַנּוּ	נָתַן
תִּתְּנֶנּוּ	תִּתֵּן		נָתַתָּה

The verb **נ.ת.ן** is also used very frequently as a participle. It is completely regular in its participle forms.

Passive Participle

נָתוּן
 נָתוּנָה
 נָתוּנִים/נָתוּנִים
 נָתוּנוֹת/נָתוּנוֹת

Active Participle

נֹתֵן/נֹתֵן
 נֹתֵנָה/נֹתֵנָה
 נֹתֵנִים/נֹתֵנִים
 נֹתֵנוֹת/נֹתֵנוֹת

Exercises

1. Read aloud and translate.

1. נְתַתִּי, בְּנִיתִי, שְׁתִּיתִי, יִרְדְּתִי, אָתָּן, אֲבָנָה, אֲשַׁתָּה, אֲרָד
2. בְּנִיתָ, נְתַתָּ, יִרְדְּתָ, שְׁתִּיתָ, תִּרְדוּ, תִּשְׁתָּה, תִּבְנֶה, תִּתֵּן
3. תִּרְדִּי, תִּתְּנִי, תִּשְׁתִּי, תִּבְנִי, שְׁתִּית, בְּנִית, יִרְדְּתָ, נְתַתָּ
4. שְׁתָּה, בְּנָה, נְתַן, יִרְדוּ, יִתְּנוּ, יִבְנֶה, יִשְׁתָּה
5. תִּתְּנוּ, יִרְדְּהוּ, תִּרְדוּ, נְתַנְהוּ, בְּנַתְהוּ, שְׁתַּתְהוּ, תִּבְנֶהוּ, תִּשְׁתְּהוּ
6. בְּנִינוּ, נְתַן, גִּרְדוּ, שְׁתִּינוּ, נִבְנֶה, נְתַנּוּ, נִשְׁתְּהוּ, יִרְדְּנוּ
7. תִּרְדוּ, נְתַתְּם, בְּנִיתְּם, תִּשְׁתּוּ, יִרְדְּתְּם, שְׁתִּיתְּם, תִּבְנּוּ, תִּתְּנוּ
8. שְׁתּוּ, יִתְּנוּ, בְּנוּ, יִרְדּוּ, יִשְׁתּוּ, יִבְנוּ, נְתַנּוּ, יִרְדּוּ

2. Match the Hebrew phrases with the English translations that follow.

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 9. הַעֲבָדִים הָעוֹלִים | 1. עֹשֶׂה שְׁלוֹם |
| 10. הַנֶּפֶשׁ הַנִּתְּנָה | 2. שׁוֹמְרֵי יִשְׂרָאֵל |
| 11. יוֹרְדֵי הַיָּם | 3. אֶהְרֹן בּוֹנֵה |
| 12. הַבּוֹנִים יִבְנוּ | 4. כְּתוּב בַּתּוֹרָה |
| 13. הָרֹאֶה אֶת הַכֹּל | 5. רְגָלִים הֹלְכוֹת |
| 14. יֹשֵׁב בֵּית לְחֶם | 6. עֵינַיִם פְּתוּחוֹת |
| 15. עוֹבְרֵי הַגְּבוּל | 7. יוֹצְאֵי הַמַּחֲנֶה |
| 16. הַמְּטָה הַמּוֹלֵךְ | 8. נִתֵּן הַתּוֹרָה |

- | | |
|--|---------------------------------------|
| A. the ones who (are) crossing the border | I. the giving soul |
| B. the guardians of Israel | J. opened eyes |
| C. the residents of Bethlehem | K. walking feet |
| D. the ruling tribe | L. the builders will build |
| E. the slaves who (are) going up | M. it is written in the Torah |
| F. the giver of the Torah | N. maker/doer of peace |
| G. the ones who (are) going down of (to) the sea | O. the one who (is) seeing everything |
| H. the ones who (are) going out of the camp | P. Aaron is building |

3. Translate the following pairs of sentences into English.

- | | |
|--|---|
| 4. אֶהְרֹן נִתֵּן מְנַחָה לְאָמוֹ. | 1. הוּא בִּנְה בֵּית מְאֲבָנִים. |
| 5. הַנּוֹתֵן אֶת הַכֶּסֶף יוֹשֵׁב בֵּינֵינוּ. | 2. הַבּוֹנִים בְּנוּ אֶת הַמַּחֲנֶה. |
| 6. הַמְּטוֹת הָאֵלֶּה שְׁתֵּים מִיָּם רַבִּים. | 3. רִבְקָה עוֹשֶׂה מַעֲשִׂים רָעִים. |
| 7. הָאִישׁ הַשֹּׁתֶה גַם אוֹכֵל. | 4. הָאִישׁ הָעֹשֶׂה טוֹב הוּא צַדִּיק. |
| | 5. גּוֹי גְּדוֹל יִרְדוּ מִצְרַיִם. |
| | 6. הַיּוֹרְדִים הִלְכוּ כְּאִשֶּׁר אָמְרוּ. |

7. Rewrite the sentences below, replacing the underlined word with each word in the list that follows.

Read the sentences aloud. Translate.

1. שומרי המקום הלכו בתוך העיר, ראו כי הכל טוב וגם עשו מעשים גדולים.
א. שומר המקום ב. יושבת העיר ג. אתה ד. אתם ה. אנחנו
2. הוא בנה מזבח מאבני זהב ואז ירד מן המחנה, אכל לחם וגם שתה מים.
א. בנית ב. יבנה ג. נבנה ד. בנו ה. בניתי ו. אבנה
3. וישב אבי תחת העץ העומד בשדה וראה את צאנו ההלכות סביב.
א. אנכי ב. אתה ג. אנחנו ד. אתם ה. מלאכים צדיקים
4. אחרון ירד לפני מחנות המטה וירא את הגוי העושה מעשים רעים ויקרא אתו שמות רעים.
א. הכהנים ב. אנחנו ג. אתם ד. אני
5. אם אתה יודע טוב מרע תשפט את חיי בני ישראל וגם תכתב להם אתו.
א. איש חכם ב. אנחנו ג. כהנים ד. אתם
6. כאשר ראתה רבקה מה היתה כתוב על האדמה היא מצאה את דרכה.
א. המלאך ב. השרים ג. אני ד. אתה
7. ויירד יוסף אל הים עם כלי בידו וישב שם ויתן מים לעמו וישת.
א. השרים ב. אנחנו ג. אתה ד. אתם
8. אין כבוד בביתו, כי דמי אחיו על ראשו ועל פן השר לא שלח דבר אליו.
א. בביתי ב. בביתך ג. בביתה ד. בביתך

8. Here are more quotes from the Bible. Translate and enjoy!

1. ואיש כי-יהיה צדיק ועשה משפט.... Ezekiel 18:5
2. ויאמר אלהים נעשה אדם.... Genesis 1:26
3. ויאמר יהוה אל משה עתה תראה אשר אעשה לפרעה.... Exodus 6:1
4. ואתה אדני המלך עיני כל ישראל עליך להגיד (to tell) להם מי ישב על כסא אדני המלך אחריו. Kings I 1:20
5. כמעשה ארץ מצרים אשר ישבתם בה לא תעשו.... Leviticus 18:3

A Tall Tale

גולדילקס והדבאים הצדיקים

Adapted from *Goldilocks and the Three Bears*

beautiful	יָפֵה, יָפִים	bear	דָּב, דְּבַיִם
break, (is) broken....	שָׁבַר, שָׁבֵר	forest	יַעַר
bed ..	מִשְׁכָּב, מִשְׁכָּבוֹת, מִשְׁכָּבֵי	Papa Bear	אָב-דָּב
lie down	שָׁכַב	Mama Bear	אִם-דָּבָה
her eyes.....	עֵינֶיהָ	Sonny Bear	בֶּן-דָּב
forgive	סָלַח	door	דֶּלֶת, דְּלָתוֹת, דְּלָתוֹת-

וַיְהִי בַיָּמִים הָהֵם יָשְׁבוּ דְבַיִם צַדִּיקִים בְּבֵיתָם עַל יַד הַיַּעַר. וַיְהִי
בַּמִּשְׁפָּחָה אָב-דָּב, אִם-דָּבָה, וּבֶן-דָּב. הַדְּבַיִם הָאֵלֶּה הָיוּ עוֹשִׂים
מַעֲשִׂים טוֹבִים וְנִתְּנִים דְּבָרִים לְכָל בְּהֵמוֹת הַיַּעַר. עַל כֵּן יָדְעוּ
כָּל הַבְּהֵמוֹת כִּי דְלָתוֹת בַּיִת הַדְּבַיִם פְּתוּחוֹת כְּאֲשֶׁר הֵם יוֹצְאִים.
אִין חַי אֶחָד אֲשֶׁר יִקַּח מֵהֶם.

בְּכָל יוֹם עוֹשֶׂה אִם-דָּבָה לֶחֶם וְנוֹתְנָת אוֹתוֹ לַמִּשְׁפָּחָה. הִיא
עוֹשֶׂה לְאָב-דָּב לֶחֶם גָּדוֹל מְאֹד, הִיא עוֹשֶׂה לָּהּ לֶחֶם גָּדוֹל,
וּלְבָנָה עוֹשֶׂה לֶחֶם קָטָן.

יוֹם אֶחָד עָשְׂתָה אִם-דָּבָה לֶחֶם וַתֹּאמֶר: "גִּירָד לַיַּעַר כִּי הַיּוֹם
יָפֵה מְאֹד. אֲתוּן לָכֶם אֶת לַחְמְכֶם אַחֲרַי כֵּן."

וְכֵן עָשׂוּ. וַיֵּרְדוּ הַדְּבַיִם הַצַּדִּיקִים לַיַּעַר וְדְלָתוֹת בְּיָתָם פְּתוּחוֹת.

וַיְהִי בַיּוֹם הַיָּפֵה הַזֶּה גַּם גוֹלְדִילְקֵס יוֹרְדַת לַיַּעַר. הִיא רָאָה אֶת
הָעֵצִים הַיָּפִים סָבִיב וְשׁוֹמַעַת אֶת קוֹל הַבְּהֵמוֹת הַקְּטַנּוֹת. וַתֵּלֶךְ
גוֹלְדִילְקֵס וַתֵּרָא וְהִנֵּה בַיִת קָטָן וְהַדְּלָתוֹת פְּתוּחוֹת.

וַתֵּלֶךְ גוֹלְדִילְקֵס עַד הַבַּיִת. וַתַּעֲבֹר בֵּין הַדְּלָתוֹת הַפְּתוּחוֹת אֶל
בַּיִת הַדְּבַיִם וַתִּמָּצָא אֶת הַלֶּחֶם הָעָשׂוּי לַמִּשְׁפָּחָה.

וַתֹּאכַל גוֹלְדִילְקֵס מִלֶּחֶם אָב-דָּב וַתֹּאמֶר: "אוּ, הַלֶּחֶם הַזֶּה רַב
לִי מְאֹד."

וַתֹּאכַל גַּם מִלֶּחֶם אִם-דָּבָה וַתֹּאמֶר: "הַלֶּחֶם הַזֶּה עוֹד רַב לִי."

וַתֹּאכַל גּוֹלְדֵי־לֶקֶס מִלְחָם בֶּן־דָּב וַתֹּאמֶר: "הֲלֹחֵם הִזָּה קָטָן
וְהוּא טוֹב לִי. וְעַתָּה אֲכַל אֶת הַפֶּלֶל." וְכֵן עָשְׂתָהּ.

וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַתִּמְצָא גּוֹלְדֵי־לֶקֶס אֶת הַכֶּסֶּאוֹת
הָעוֹמְדִים בַּבַּיִת.

וַתֵּשֶׁב בְּכֶסֶּא אָב־דָּב וַתֹּאמֶר: "אוּ, הַכֶּסֶּא הִזָּה גָּדוֹל לִי מְאֹד."

וַתֵּשֶׁב בְּכֶסֶּא אִם־דָּבָה וַתֹּאמֶר: "הַכֶּסֶּא הִזָּה עוֹד גָּדוֹל לִי."

וַתֵּשֶׁב בְּכֶסֶּא בֶּן־דָּב וַתֹּאמֶר: "אוּ, הַכֶּסֶּא הִזָּה קָטָן וְהוּא טוֹב לִי."

וַתִּשְׁבֵּר גּוֹלְדֵי־לֶקֶס אֶת הַכֶּסֶּא הַקָּטָן כַּאֲשֶׁר הִיא יוֹשֶׁבֶת עָלָיו.
וְהִנֵּה הַכֶּסֶּא שָׁבוּר.

וַתִּמְצָא אַחֲרֵי כֵן אֶת הַמְּשֻׁכָּבוֹת הָעוֹמְדִים בַּבַּיִת.

וַתִּשְׁכַּב עַל מְשֻׁכַּב אָב־דָּב וַתֹּאמֶר: "אוּ, הַמְּשֻׁכָּב הִזָּה גָּדוֹל לִי מְאֹד."

וַתִּשְׁכַּב עַל מְשֻׁכַּב אִם־דָּבָה וַתֹּאמֶר: "הַמְּשֻׁכָּב הִזָּה עוֹד גָּדוֹל לִי."

וַתִּשְׁכַּב עַל מְשֻׁכַּב בֶּן־דָּב וַתֹּאמֶר: "הַמְּשֻׁכָּב הִזָּה קָטָן וְהוּא טוֹב לִי."

אֲשֻׁכַּב עַל הַמְּשֻׁכָּב הַקָּטָן הַטוֹב הִזָּה לְעוֹלָם.

וַיַּעֲלוּ הַדְּבָרִים הַצְּדִיקִים בְּעֵת הַהִיא אֶל בֵּיתָם.

וַיֹּאמֶר אָב־דָּב בְּקוֹלוֹ הַגָּדוֹל מְאֹד: "מִי הִיָּה אוֹכֵל מִלְחָמִי?"

וַתֹּאמֶר אִם־דָּבָה בְּקוֹלָהּ הַגָּדוֹל: "מִי הִיָּה אוֹכֵל מִלְחָמִי?"

וַיֹּאמֶר בֶּן־דָּב בְּקוֹלוֹ הַקָּטָן: "מִי אָכַל מִלְחָמִי וְאִין לִי לֶחֶם עוֹד?"

וַיֵּרָא אָב־דָּב אֶת כֶּסֶּאוֹ הָעוֹמֵד בְּמְקוֹמוֹ.

וַיֹּאמֶר בְּקוֹלוֹ הַגָּדוֹל מְאֹד: "מִי הִיָּה יוֹשֵׁב בְּכֶסֶּאִי?"

וַתֵּרָא אִם־דָּבָה אֶת כֶּסֶּאָהּ הָעוֹמֵד בְּמְקוֹמוֹ וַתֹּאמֶר בְּקוֹלָהּ הַגָּדוֹל:

"מִי הִיָּה יוֹשֵׁב בְּכֶסֶּאִי?"

וַיֵּרָא בֶּן־דָּב אֶת מְקוֹם כֶּסֶּאוֹ אֶךְ כֶּסֶּאוֹ לֹא עָמַד בְּמְקוֹמוֹ.

וַיֹּאמֶר בֶּן־דָּב: "מִי יוֹשֵׁב בְּכֶסֶּאִי וְעַתָּה הוּא שָׁבוּר?"

וַיֵּרָא אָב־דָּב אֶת מְשֻׁכָּבוֹ הָעוֹמֵד בְּמְקוֹמוֹ וַיֹּאמֶר בְּקוֹלוֹ הַגָּדוֹל

מְאֹד: "מִי הִיָּה שׁוֹכֵב בְּמְשֻׁכְּבִי?"

וַתֵּרָא אִם-דָּבָה אֶת מִשְׁכְּבָהּ הָעוֹמֵד בְּמִקְוֹמוֹ וַתֹּאמֶר בְּקוֹלָהּ הַגָּדוֹל:
 "מִי הִיא שְׁכַב בְּמִשְׁכְּבִי?"
 וַיֵּרָא בֶן-דָּב אֶת מִשְׁכְּבוֹ הָעוֹמֵד בְּמִקְוֹמוֹ וּבְתוֹכוֹ נִעְרָה.
 וַיֹּאמֶר בֶּן-דָּב בְּקוֹלוֹ הַקָּטָן: "מִי הִיא שְׁוֹכֶת בְּמִשְׁכְּבִי וְעוֹד
 שְׁוֹכֶת שָׁם?"
 וַתִּשְׁמַע גּוֹלְדֵי-לֶקֶס אֶת קוֹלוֹת הַדְּבִים הַצְּדִיקִים וַתִּפְתַּח אֶת
 עֵינֶיהָ וַתֵּרָא אֶת הַדְּבִים הָעוֹמְדִים עַל יָדָהּ.
 כֹּה אָמַר אֶב-דָּב בְּקוֹלוֹ הַגָּדוֹל: "מָה אַתְּ עוֹשֶׂה בְּבֵיתֵנוּ?"
 וַתֹּאמֶר גּוֹלְדֵי-לֶקֶס בְּקוֹל קָטָן: "סֵלַח לִי! יָדַעְתִּי כִּי זֶה בֵּיתְכֶם
 אֲדָּ בֵּיתְכֶם יָפֵה מְאֹד וְלַחְמְכֶם רַב מְאֹד וְכֶסֶףְכֶם וּמִשְׁכְּבְּכֶם
 טוֹבִים מְאֹד. אֲנִי אוֹהֶבֶת אֶת מְקוֹמְכֶם. אֲשֵׁב עִמָּכֶם לְעוֹלָם וָעֶד."
 וְכֵן עָשְׂתָהּ.

The Book of Ruth: Guided Reading

<p>And behold, Boaz went out from Bethlehem to the fields and he said to the harvesters: "The Lord be with you."</p>	<p>וַהֲנֵה בָּעֵז יֵצֵא מִבֵּית לָחֵם אֶל הַשְּׂדוֹת וַיֹּאמֶר לְקוֹצְרִים: "יְהוּה עִמָּכֶם." בעוז Boaz קוצרים harvesters</p>
<p>And they said to him: "May the Lord bless you."</p>	<p>וַיֹּאמְרוּ לוֹ: "יְבָרְכֶה יְהוּה." may (he) bless you בְּרַכָּה</p>
<p>And Boaz said to his young man, the leader of the harvesters: "Whose is this young woman?"</p>	<p>וַיֹּאמֶר בָּעֵז לְנַעֲרוֹ, רֵאשׁ הַקּוֹצְרִים: "לְמִי הַנְּעָרָה הַזֹּאת?"</p>
<p>The young man in charge of the harvesters answered and said:</p>	<p>וַיַּעַן הַנַּעַר רֵאשׁ הַקּוֹצְרִים וַיֹּאמֶר:</p>

<p>A Moabite girl is she, who returned with Naomi from the fields of Moab.</p>	<p>5. "נִעְרָה מוֹאֲבִיָּה הִיא אֲשֶׁר שָׁבָה עִם נְעָמִי מִשְׂדֵי מוֹאֵב. מוֹאֲבִיָּה מוֹאֲבִיָּה returned שָׁבָה</p>
<p>And she said (to me): 'May I glean in the fields after the harvesters?'</p>	<p>6. וַתֹּאמֶר לִי: 'אֲלַקֵּטָה אַחֲרַי הַקּוֹצְרִים. אֲלַקֵּטָה may I glean</p>
<p>And she gleaned all day and until now."</p>	<p>7. וַתִּלְקֹט כָּל הַיּוֹם וְעַד עַתָּה. וַתִּלְקֹט and she gleaned</p>

The Story of Ruth Continues

וְהִנֵּה בָּעֵז יֵצֵא מִבֵּית לֶחֶם אֶל הַשְּׂדוֹת וַיֹּאמֶר לְקוֹצְרִים: "יְהוּהָ עִמָּכֶם." וַיֹּאמְרוּ לוֹ: "יְבָרְכֶךָ יְהוָה." וַיֹּאמֶר בָּעֵז לְנַעֲרוֹ, רֵאשׁ הַקּוֹצְרִים: "לְמִי הַנִּעְרָה הַזֹּאת?" וַיַּעַן הַנַּעַר רֵאשׁ הַקּוֹצְרִים וַיֹּאמֶר: "נִעְרָה מוֹאֲבִיָּה הִיא אֲשֶׁר שָׁבָה עִם נְעָמִי מִשְׂדֵי מוֹאֵב. וַתֹּאמֶר לִי: 'אֲלַקֵּטָה אַחֲרַי הַקּוֹצְרִים.' וַתִּלְקֹט כָּל הַיּוֹם וְעַד עַתָּה."

The words *בַּעֵז*, *בַּעֲשָׂר*, *בַּעֲשָׂרִים*, and *בַּעֲשָׂרִים* are rarely used in the Bible. Learn to count! This is the best way to learn numbers!

בַּעֵז בַּעֲשָׂר בַּעֲשָׂרִים בַּעֲשָׂרִים

Commandment 18: וְיִזְכַּרְתָּ אֶת הַיּוֹם הַזֶּה לְעֵת הַבְּרִיחַ וְיָצִיְתְּךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּיָמֵינוּ.
 and form, which is used when addressing a male or female.
 a. וְיִזְכַּרְתָּ אֶת הַיּוֹם הַזֶּה לְעֵת הַבְּרִיחַ וְיָצִיְתְּךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּיָמֵינוּ.
 b. וְיִזְכַּרְתָּ אֶת הַיּוֹם הַזֶּה לְעֵת הַבְּרִיחַ וְיָצִיְתְּךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּיָמֵינוּ.
 c. וְיִזְכַּרְתָּ אֶת הַיּוֹם הַזֶּה לְעֵת הַבְּרִיחַ וְיָצִיְתְּךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּיָמֵינוּ.
 In the above examples, the *sg* and *pl* forms of the *command* are used. The *sg* command is used when addressing a male or female. The *pl* command is used when addressing a group of people.